



NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

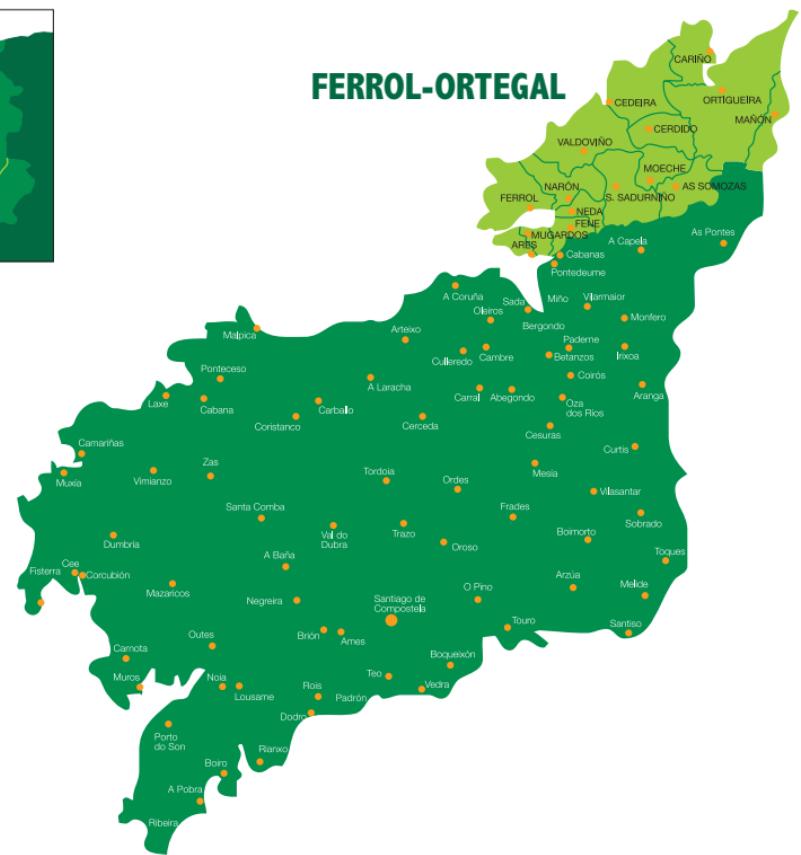


FERROL-ORTEGAL
GALICIA





FERROL-ORTEGAL

**Edita:**

Plan de Dinamización de Produto turístico Ferrol-Ortegal

Deseña:

Item-Aga

Fotografía:

Arquivo PDPT Ferrol-Ortegal

Arquivo Item-Aga

Ovidio Aldegunde

Xurxo Lobato

Dep. Legal:

C 129-2009

NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

O destino Ferrol Ortegal presenta unha costa abrupta, de altos e escarpados acantilados e mar axitado, cuxo contrapunto o poñen as rías de praias tranquilas que convidan ao baño. No interior preséntase un relevo máis articulado, con mestura de montes e vales que unen as zonas altas coa plataforma litoral.

ESPAZOS NATURAIS

Os espazos naturais son os que polo valor ou interese natural, cultural, científico, educativo ou paisaxístico é necesario asegurar a súa conservación, encontrándose dentro desta denominación os principais ecosistemas, paisaxes ou hábitats. Ferrol-Ortegal conta con varios espazos naturais, con distintos niveis de protección, que describimos a continuación.

El destino Ferrol Ortegal presenta una costa abrupta, de altos e escarpados acantilados y mar agitado, cuyo contrapunto lo ponen las rías de playas tranquilas que invitan al baño. En el interior se presenta un relieve más articulado, con mezcla de montes y valles que unen las zonas altas con la plataforma litoral.

ESPACIOS NATURALES

Los espacios naturales son los que por el valor o interés natural, cultural, científico, educativo o paisajístico es necesario asegurar su conservación, encontrándose dentro de esta denominación los principales ecosistemas, paisajes o hábitats. Ferrol-Ortegal cuenta con varios espacios naturales, con distintos niveles de protección, que describimos a continuación.

The Ferrol-Ortegal region has a rugged coastline, where sheer cliffs and rough seas alternate with tranquil beaches that line the tidal estuaries and are ideal for bathing. Inland, the landscape is scattered with hills and valleys that link the higher areas to the coastal platform.

NATURAL SPACES

The region's natural spaces are those whose environmental, cultural, scientific or education interest makes it necessary to guarantee their conservation, and include the principal ecosystems, landscapes and habitats. Ferrol-Ortegal boasts several of these spaces, which benefit from varying degrees of protection, as described below.

NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

REDE NATURA 2000. LIC E ZEPA

ORTIGUEIRA – MERA

Este espazo cunha extensión de 3.868 Ha, comprende os municipios de Cariño, Ortigueira, Cerdedo e As Somozas. As rías de Ortigueira e Ladrido, cos leitos que nelas desembocan, forman un gran complexo húmedo con zonas palustres complementadas con areais e a illa de San Vicente, ofrecendo unha panorámica inigualable da vida silvestre e marítima que alí se atopa.

COSTA ÁRTABRA

Cunha superficie de 7.546 Ha, abrangue os municipios de Cariño, Cedeira, Ferrol, Narón, Valdoviño, Ortigueira, Ares e Mugardos. Esta costa ofrece unhas vistas únicas de acantilados, praias abertas e calas resguardadas da ondada, así como as dúas lagoas (Doniños e Valdoviño) de grande interese natural e paisaxístico.

Localización: Desde o cabo Priorío Chico, na ría de Ferrol ata cabo Ortegal, na ría de Ortigueira, a costa vólvese cantil e puntas ao mar.

RED NATURA 2000. LIC Y ZEPA

ORTIGUEIRA – MERA

Este espacio, con una extensión de 3.868 Ha, comprende los municipios de Cariño, Ortigueira, Cerdedo e As Somozas. Las rías de Ortigueira y Ladrido, con los lechos que en ellas desembocan, forman un gran complejo húmedo con zonas palustres complementadas con arenales y la isla de San Vicente, ofreciendo una panorámica inigualable de la vida silvestre y marítima que allí se encuentra.

COSTA ÁRTABRA

Con una superficie de 7.546 Ha, abarca los municipios de Cariño, Cedeira, Ferrol, Narón, Valdoviño, Ortigueira, Ares y Mugardos. Esta costa ofrece unas vistas únicas de acantilados, playas abiertas y calas resguardadas del oleaje, así como las dos lagunas (Doniños y Valdoviño) de gran interés natural y paisajístico.

Localización: Desde el cabo Priorío Chico, en la ría de Ferrol hasta cabo Ortegal, en la ría de Ortigueira, la costa se vuelve acantilado y puntas al mar.

RED NATURA 2000. SCI AND SPA

SCI (Sites of Community Importance) and SPA (Special Protection Areas for Birds)

ORTIGUEIRA – MERA

This space, which covers some 3,868 Ha, is made up of the boroughs of Cariño, Ortigueira, Cerdedo and As Somozas. The Ortigueira and Ladrido tidal estuary, and the beds they flow into, form extensive wetlands with marsh areas, sandbanks and the Island of San Vicente, providing an exceptional insight into the wildlife and sea life to be found in the region.

ÁRTABRA COAST

Covering 7,546 Ha, it includes the boroughs of Cariño, Cedeira, Ferrol, Narón, Valdoviño, Ortigueira, Ares and Mugardos. This coastline boasts breathtakingly beautiful and unique views of cliffs, open beaches and coves that are sheltered from the heavy swells, as well as two lagoons (Doniños and Valdoviño) of outstanding natural and environmental interest.

Location: From Cape Priorío Chico, in the Ferrol tidal estuary, as far as Cape Ortegal, in the Ortigueira tidal estuary, where the coastline rises up sharply with sheer cliffs and promontories overlooking the sea.

NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

Descripción: A Costa Ártabra ofrece ao visitante unha morea de panorámicas: praias abertas mestúranse con calas resguardadas da ondada, miradoiros de gran beleza e vistas únicas de esgrevios cantís. Costa pedregosa moi venteada, tamén se caracteriza pola calma no interior da ría de Cedeira, afamada cetárea de marisco. Tamén acolle a famosa serra da Capelada cos acantilados más altos de Europa: 613 metros sobre o mar en Vixía de Herbeira.

Para ver: A visita quedaría incompleta sen a Punta dos Aguillóns en Cabo Ortegal: escollos de fantasía, como uñas de percebe emerxendo do mar.

XUVIA – CASTRO

Este espazo formado polas ribeiras do Río Xuvia e o Río Castro, ten unha extensión de 2.074 Ha, que transcorren ao longo dos municipios de Moeche, Narón, Neda, San Sadurniño e As Somozas. O máis característico deste espazo son os elementos arquitectónicos que se atopan nas súas inmediacións como o muíño de fariñas da Ponte de Xuvia ou o Castelo de Naraío.

Descripción: La Costa Ártabra ofrece al visitante multitud de panorámicas: playas abiertas se mezclan con calas resguardadas del oleaje, miradores de gran belleza y vistas únicas de escarpados acantilados. Costa pedregosa muy venteada, también se caracteriza por la calma en el interior de la ría de Cedeira, famosa cetárea de marisco. También acoge la famosa sierra de A Capelada, con los acantilados más altos de Europa: 613 metros sobre el mar en Vixía de Herbeira.

Para ver: La visita quedaría incompleta sin la Punta de Os Aguillóns, en Cabo Ortegal: escollos de fantasía, como uñas de percebe emergiendo del mar.

XUVIA – CASTRO

Este espacio formado por las riberas del Río Xuvia y el Río Castro, tiene una extensión de 2.074 Ha, que transcurren a lo largo de los municipios de Moeche, Narón, Neda, San Sadurniño y As Somozas. Lo más característico de este espacio son los elementos arquitectónicos que se encuentran en sus inmediaciones como el molino de harinas del Puente de Xuvia o el Castillo de Naraío.

Description: The Ártabra Coast offers visitors a wide choice of spectacular landscapes, dotted with open beaches and coves that are sheltered from the swell, breathtakingly beautiful viewpoints and stunning views of sheer cliffs. This rugged windswept coast contrasts with the tranquil waters in the Cedeira tidal estuary, famous for its superb shellfish. This area also boasts the renowned A Capelada Mountains, home to Europe's highest cliffs, which rise up 613 metres above sea level at Vixía de Herbeira.

What to see: Visitors should not miss a trip to Os Aguillóns Point in Cape Ortegal with its amazing reefs emerging from the sea like claw-shaped goose barnacles.

XUVIA – CASTRO

This space is made up of the banks of the Rivers Xuvia and Castro, and covers some 2,074 Ha which run through the boroughs of Moeche, Narón, Neda, San Sadurniño and As Somozas. The most outstanding features of this space are the buildings located nearby, such as the Puente de Xuvia flour mill or Naraío Castle.



NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

COSTA FERROLTERRA – VALDOVIÑO

Cunha extensión de 4.266 Ha comprende os municipios de Ferrol, Narón e Valdoviño.

RÍA DE ORTIGUEIRA E LADRIDO

Ocupa unha superficie de 2.985,28 Ha nos municipios de Cariño e Ortigueira.

Ambos espazos son ideais para os amantes das aves xa que desde estes observatorios se poden visualizar unha gran variedade de aves mariñas, a gran maioría delas migratorias que habitan esta zona en determinadas épocas do ano.

COSTA FERROLTERRA – VALDOVIÑO

Con una extensión de 4.266 Ha comprende los municipios de Ferrol, Narón y Valdoviño.

RÍA DE ORTIGUEIRA Y LADRIDO

Ocupa una superficie de 2.985,28 Ha en los municipios de Cariño y Ortigueira.

Ambos espacios son ideales para los amantes de las aves ya que desde estos observatorios se pueden visualizar una gran variedad de aves marinas, la gran mayoría de ellas migratorias, que habitan esta zona en determinadas épocas del año.

FERROLTERRA – VALDOVIÑO COAST

Covering some 4,266 Ha, this stretch of coastline takes in the boroughs of Ferrol, Narón and Valdoviño

ORTIGUEIRA AND LADRIDO TIDAL ESTUARY

Lying in an area of 2,985.28 Ha in the boroughs of Cariño and Ortigueira.

Both spaces are ideal for bird lovers as they boast observatories from where visitors can watch a wide range of sea birds, most of which are migratory and inhabit this area at certain times of year.



NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

HUMIDAIS PROTEXIDOS (CONVENIO RAMSAR)

A especial protección dos humidais incluídos no convenio Ramsar débese ás súas características senlleiras como son unha fauna e unha vexetación raras, vulnerables ou en vías de desaparición. Ademais da ría de Ortigueira e Ladrido, Ferrol-Ortegal conta coa lagoa e areal de Valdoviño, cunha superficie de 740,70 ha, no municipio do mesmo nome.

LAGOA DE VALDOVIÑO OU DA FROUXEIRA (AREAL DE VALDOVIÑO)

Localización: Enclave húmedo de grande importancia no noroeste peninsular, en especial polo seu notable valor ornitológico, dado o papel que desenvolve como lugar de descanso para numerosas aves durante os pasos migratorios de primavera e outono.

Descripción: Declarada zona de especial protección para as aves (ZEPA) e humidal de importancia internacional o 26 de marzo de 1993, a lagoa ten 1.600 metros de longo por 500 metros de máxima anchura e a súa profundidade media

HUMEDALES PROTEGIDOS CONVENIO RAMSAR

La especial protección de los humedales incluidos en el convenio Ramsar se debe a sus características singulares como son una fauna y una vexetación raras, vulnerables o en vías de desaparición. Además de la ría de Ortigueira y Ladrido, Ferrol-Ortegal cuenta con la laguna y arenal de Valdoviño, con una superficie de 740,70 ha, ésta se encuentra en el municipio de valdoviño.

LAGUNA DE VALDOVIÑO O DE A FROUXEIRA (ARENAL DE VALDOVIÑO)

Ubicación: Enclave húmedo de gran importancia en el noroeste peninsular, en especial por su notable valor ornitológico, dado el papel que desarrolla como lugar de descanso para numerosas aves durante los pasos migratorios de primavera y otoño.

Descripción: Declarada zona de especial protección para las aves (ZEPA) y humedal de importancia internacional el 26 de marzo de 1993, la laguna tiene 1.600 metros de largo por 500 metros de máxima anchura y su profundidad media no supera el metro y medio aunque existen

PROTECTED WETLANDS (RAMSAR CONVENTION)

The special protection afforded to the wetlands included in the Ramsar Convention is due to their unique characteristics and the fact that they are home to rare vulnerable or endangered species of flora and fauna. In addition to the Ortigueira and Ladrido tidal estuary, Ferrol-Ortegal also boasts the Valdoviño lagoon and sandbanks which occupy 740.40 Ha, situated in the borough of Valdoviño.

VALDOVIÑO OR A FROUXEIRA LAGOON VALDOVIÑO SANDBANKS)

Location: One of the most important wetlands in the northwest of the Iberian Peninsula, especially noted for its birdlife, as it is a resting place for numerous migrating birds during the spring and autumn.

Description: Declared a Special Protection Area for Birds (SPA) and a Wetland of International Importance on 26 March 1993, the lagoon is 1,600 metres long and 500 metres across at its widest point. The average depth does not exceed one and a half metres, although there are several deeper channels. It

non supera o metro e medio áinda que existen canles más profundas. A superficie aproximada é de arredor de 740 hectáreas e atópase separada do mar por unha extensa duna litoral. Nela localízase unha das zonas de cría máis importante de *Anas platyrhynchos* e unha das escasas colonias de *Anas strepera* de Galicia.

SITIO NATURAL DE INTERESE NACIONAL

ESTACA DE BARES. Sitio Natural de Interese Nacional desde 1933.

Localizado nos concellos de Ortigueira e Mañón, onde se accede pola C-642 Ferrol-Viveiro e o desvío cara ao Porto de Bares.

Descripción: Nel levántanse un faro, unha estación norteamericana de control aéreo e un observatorio de aves migratorias. O faro atópase a 91 metros sobre o nivel do mar. Edifíouse en 1859 e ten un alcance de 35 millas. A escala interior de acceso á lanterna fundiuse na Real Fábrica de Sargadelos.

Para ver: A transformación deste lugar en en-

canales más profundos. La superficie aproximada es alrededor de las 740 hectáreas y se encuentra separada del mar por una extensa duna litoral. En ella se ubica una de las zonas de cría más importante de *Anas platyrhynchos* y una de las escasas colonias de *Anas strepera* de Galicia.

SITIO NATURAL DE INTERÉS NACIONAL

ESTACA DE BARES. Sitio Natural de Interés Nacional desde 1933.

Ubicado en los ayuntamientos de Ortigueira y Mañón, a donde se accede por la C-642 Ferrol-Viveiro y desvío hacia el Puerto de Bares.

Descripción: En él se levantan un faro, una estación norteamericana de control aéreo y un observatorio de aves migratorias. El faro se encuentra a 91 metros sobre el nivel del mar. Se edificó en 1859 y tiene un alcance de 35 millas. La escalera interior de acceso a la linterna se fundió en la Real Fábrica de Sargadelos.

Para ver: La transformación de este lugar en enclave paisajístico excepcional se debe al paso

covers a surface area of approximately 740 hectares and is separated from the sea by an extensive stretch of sand dunes. It is home to one of the largest breeding grounds of the mallard duck (*anas platyrhynchos*) and one of the few colonies of the gadwall duck (*anas strepera*) to be found in Galicia.

NATURAL SITE OF NATIONAL INTEREST

ESTACA DE BARES. A Natural Site of National Interest since 1933.

Situated in the boroughs of Ortigueira and Mañón, access is via the C-642 Ferrol-Viveiro road and the turn off to O Porto de Bares.

Description: This area is the site of a lighthouse, a US air traffic control station and an observatory for migratory birds. The lighthouse rises up 91 metres above sea level. It was built in 1859 and has a range of 35 miles. The cast iron staircase inside the lighthouse leading up to the lamp was made in the Sargadelos Royal Factory.

What to see: The transformation of this area into a site of outstanding environmental heritage



clave paisaxístico excepcional débese ao paso de miles de aves migratorias a finais de verán e comezos do outono cando buscan climas más cálidos. Entre elas vense pasar os alcatraces, corvos mariños e falcóns peregrinos.

Patrimonio: O porto de Bares conta cunha excepcional importancia arqueolóxica, xa que o dique que protexe o porto moderno está formado por grandes pedras redondeadas pola erosión que pertenecen a un peirao de finais da Idade de Bronce, século VII a. de Cristo, probablemente de orixe fenicia.

OUTROS ESPAZOS NATURAIS

ILLAS GABEIRAS (*Ferrol*)

Descripción: As Illas Gabeiras constitúen os restos más prominentes de antigos acantilados que foron separados da terra pola acción erosiva mariña, como confirman a morea de illotes alineados entre estas e a terra firme. Aínda que desde terra parecen unha soa illa, en realidade son dúas, formadas probablemente en dous momentos xeolóxicos distintos.

de miles de aves migratorias a finales de verano y comienzo del otoño cuando buscan climas más cálidos. Entre ellas se ven pasar los alcatraces, cormoranes y halcones peregrinos.

Patrimonio: El puerto de Bares cuenta con una excepcional importancia arqueológica, ya que el dique que protege al puerto moderno está formado por grandes piedras redondeadas por la erosión que pertenecen a un muelle de finales de la Edad de Bronce, siglo VII a. de Cristo, probablemente de origen fenicio.

OTROS ESPACIOS NATURALES

ISLAS GABEIRAS (*Ferrol*)

Descripción: Las Islas Gabeiras constituyen los restos más prominentes de antiguos acantilados que fueron separados de la tierra por la acción erosiva marina, como confirman la multitud de islotes alineados entre éstas y la tierra firme. Aunque desde tierra, parecen una sola isla en realidad son dos, formadas probablemente en dos momentos geológicos distintos.

is due to the passage of thousands of migratory birds in late summer and early autumn as they fly in search of warmer climates. The many species that can be seen here include gannets, cormorants and peregrine falcons.

Heritage: The Port of Bares is of major archaeological importance, as the sea wall that protects the modern day harbour is made of large round stones that have been smoothed by erosion and which formed part of a quay that dates back to the late Bronze Age and the 7th century BCE, probably of Phoenician origin.

OTHER NATURAL SPACES

GABEIRAS ISLANDS (*Ferrol*)

Description: The Gabeiras Islands are the most prominent remains of the ancient cliffs that were separated from the land by marine erosion, as proven by the many small islets dotted between these islands and the mainland. Although from the land there appears to be a single island, there are in fact two, probably formed in two separate geological periods.

NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

PUNTA DOS AGUILLÓNS (Cariño. No extremo norte do Cabo Ortegal)

Descripción: Este marabiloso contorno natural, labrado en dura ecloxita, precipítase sobre o mar formando escarpes verticais de más de 100 m de altura, prolongándose ademais nun conxunto de illas. Posúe unha das formacións xeolóxicas más interesantes de Galicia, con rochas básicas e ultrabásicas, e con variedades de rochas e minerais únicas no territorio.

Para ver: Son de grande interese as colonias de aves mariñas que habitan nos acantilados más inaccesibles.

SERRA DA CAPELADA (Ao norte da provincia da Coruña, abrangue o tramo de costa entre as rías de Ortigueira e Cedeira)

Descripción: Esta máxica serra coruñesa está formada, no subsolo, por rochas e minerais de excepcional beleza, e na fronte costeira por irrepetibles paraxes naturais, onde a costa cae verticalmente cara ao mar superando os 500 m de acantilados e conformando así os barrancos mariños más elevados de Europa. A súa cota más

PUNTA DE OS AGUILLÓNS (Cariño. En el extremo norte del Cabo Ortegal)

Descripción: Este maravilloso entorno natural, labrado en dura ecloxita, se precipita sobre el mar formando escarpes verticales de más de 100 m de altura, prolongándose ademáis en un conjunto de islas. Posee una de las formaciones geológicas más interesantes de Galicia, con rocas básicas y ultrabásicas, y con variedades de rocas y minerales únicas en el territorio.

Para ver: Son de gran interés las colonias de aves marinas que habitan en los acantilados más inaccesibles.

SIERRA DE A CAPELADA (Al norte de la provincia de A Coruña, abarca el tramo de costa entre las rías de Ortigueira y Cedeira)

Descripción: Esta mágica sierra coruñesa está formada, en el subsuelo, por rocas y minerales de excepcional belleza, y en el frente costero, por irrepetibles parajes naturales, donde la costa cae verticalmente hacia el mar superando los 500 m de acantilados y conformando así los barrancos marinos más elevados de Europa. Su cota más alta

OS AGUILLÓNS POINT (Cariño. In the far north of Cape Ortegal)

Description: This superb natural setting, made of hard eclogite stone, juts out into the sea forming spectacular sheer cliffs that rise up over 100 metres, and stretching out into a series of islands. It boasts one of the most intriguing geological formations to be seen anywhere in Galicia, and features basic and ultra-basic rocks, as well as varieties of rocks and minerals that are unique in this area.

What to see: Of particular interest are the colonies of sea birds that inhabit the most inaccessible cliffs.

A CAPELADA MOUNTAINS (To the north of the province of A Coruña, running along the stretch of coastline between the Ortigueira and Cedeira tidal estuaries)

Description: This magical mountain range situated in the province of A Coruña features a sub-soil of rocks and minerals of outstanding beauty, and the coastline offers superb natural landscapes, with sheer cliffs dropping 500 metres down to the sea, making these the highest coastal

alta é Garita de Herbeira, un miradoiro situado a 612 metros sobre o nivel do mar. A flora é abundante e a fauna está composta de cabalos salvaxes, corzos, lobos, falcón peregrino e lagartixas.

Historia e lendas: A Capelada é un lugar onde se mestura o natural co antrópico, a natureza en estado salvaxe coas profundas tradicións referidas a Santo André de Teixido, santuario do século XII, as paisaxes marcadas polo mar e as rochas coa flor de namorar de propiedades afrodisíacas.

FERVENZA DO RÍO BELELLE (Fene/Neda)

Localización: Pódese acceder a ela desde os municipios de Fene e Neda, seguindo a beira do río que tomemos.

Descripción: As augas do Beelle son dunha excelente calidad, idóneas para a pesca da troita, e teñen un caudal que se incrementa notablemente coas chuvias outonais e invernais. Parte da súa auga utilizase para producir electricidade.

Para ver: No tramo final do Beelle existe unha fervenza moi visitada por turistas e aficionados ao sendeirismo.

es Garita de Herbeira, un mirador situado a 612 metros sobre el nivel del mar. La flora es abundante y la fauna está compuesta de caballos salvajes, corzos, lobos, halcón peregrino y lagartijas.

Historia y leyendas: A Capelada es un lugar en donde se mezcla lo natural con lo antrópico, la naturaleza en estado salvaje con las profundas tradiciones referidas a San Andrés de Teixido santuario del siglo XII, los paisajes marcados por el mar y las rocas con la flor de enamorar de propiedades afrodisíacas.

FERVENZA DEL RÍO BELELLE (Fene/Neda)

Ubicación: Se puede acceder a ella desde los municipios de Fene y Neda, según la orilla del río que tomemos.

Descripción: Las aguas del Beelle son de una excelente calidad, idóneas para la pesca de la trucha, y tienen un caudal que se incrementa notablemente con las lluvias otoñales e invernales. Parte de su agua se utiliza para producir electricidad.

Para ver: En el tramo final del Beelle existe una cascada muy visitada por turistas y aficionados al senderismo.

ravines in Europe. The highest point is located at Garita de Herbeira, a viewpoint standing 612 metres above sea level. It boasts abundant flora and the fauna includes wild horses, roe deer, wolves, peregrine falcons and wall lizards.

History and legends: A Capelada is a place where nature and humanity converge; nature in its wildest form blends with the deeply-rooted traditions associated with the 12th century Chapel of San Andrés de Teixido, and the seascapes and rocks where a flower with aphrodisiacal properties grows.

RÍO BELELLE WATERFALL (Fene/Neda)

Location: Access is via the boroughs of Fene or Neda, depending on the side of the river you are on.

Description: The waters of Beelle are of excellent quality and are ideal for trout fishing. The river flows considerably faster in autumn and winter. Part of the water is used to generate electricity.

What to see: The final stretch of the River Beelle features a spectacular waterfall that is popular with tourists and hikers.

NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

Historia: A comezos deste século levouse a cabo a tarefa de construir unha central hidroeléctrica nas proximidades da Fervenza, central que inda está operativa. Para alimentar a central, realízouse un tubo de máis de dous quilómetros de lonxitude ao longo do cume e ladeira do monte Marraxón, con obxecto de acadar ata 125 metros de caída, pois o salto natural da Fervenza non supera os 45 metros de altura, insuficientes para mover as turbinas da central. Esta obra sacaría da escuridade a cidade de Ferrol, iluminada ata entón por gas, carburo e lámpadas de aceite.

PUNTA CANDIEIRA (A 8 km de Cedeira)

Descripción: Punta Candieira destaca pola súa peculiaridade xeolóxica e polos seus excepcionais miradoiros aos cantís próximos de 200 metros de altura.

Para ver: Nas proximidades de Punta Candieira áchase o faro, que comezou a funcionar no ano 1933 e curiosamente inaugurouse 20 anos despois con motivo do naufraxio do pesqueiro Río Lagares.

Historia: A principios de este siglo, se llevó a cabo la tarea de construir una central hidroeléctrica en las proximidades de la Fervenza, central que todavía está operativa. Para alimentar a la central, se realizó un tubo de más de dos kilómetros de longitud a lo largo de la cumbre y ladera del monte Marraxón, con objeto de alcanzar hasta 125 metros de caída, pues el salto natural de la Fervenza no supera los 45 metros de altura, insuficientes para mover las turbinas de la central. Esta obra sacaría de la oscuridad a la ciudad de Ferrol, iluminada hasta entonces por gas, carburo y lámparas de aceite.

PUNTA CANDIEIRA (A 8 km de Cedeira)

Descripción: Punta Candieira destaca por su peculiaridad geológica y por sus excepcionales miradores a los acantilados próximos de 200 metros de altura.

Para ver: En las proximidades de Punta Candieira se halla el faro, que comenzó a funcionar en el año 1933 y curiosamente se inauguró 20 años después con motivo del naufragio del pesquero Río Lagares.

History: At the beginning of the 20th century, a hydroelectric power station was built close to the waterfall which still operates today. A pipeline measuring more than two kilometres was laid from the top and running down the slope of Mount Marraxon in order to create a fall of 125 metres, as the natural waterfall was a mere 45 metres, insufficient to drive the power station turbines. This plant brought electricity to the city of Ferrol which until then had been lit by gas, carbide and oil lamps.

CANDIEIRA CEDEIRA POINT (8 km outside Cedeira)

Description: Candieira Point stands out for its original geological features and the viewpoints that offer stunning views of the nearby 200 metre high cliffs.

What to see: Close to Candieira Point stands a lighthouse which first became operational in 1933 yet which curiously was inaugurated 20 years later following the shipwreck of the fishing boat Río Lagares.

MIRADOIROS

As más fermosas vistas panorámicas atopámosas en Ferrol-Ortegal. Nos miradoiros do contorno marítimo, en inverno e no verán nas mareas vivas (finais de agosto) veremos as ondas do mar Atlántico loitar contra os cantís más escarpados. No interior calquera lugar elevado convértese nun interesante punto de observación da paisaxe, da flora e da fauna de Ferrol-Ortegal.

Estes son os lugares que destacan por ofrecer a quen os visita as más espectaculares panorámicas.

MIRADouro DE SANTO ANTONIO (*Nas inmediacións da praia de Santo Antonio, no Porto de Espesante. Ortigueira*)

Descripción: Situado en contorno marítimo, con fermosas e inmellorables vistas da praia de Santo Antonio e do exterior da ría de Ortigueira.

Servizos: Equipado con bancos, farolas e unha destacada balaustrada. Bos accesos.

MIRADORES

Las más hermosas vistas panorámicas las encontramos en Ferrol-Ortegal. En los miradores de entorno marítimo, en invierno y en verano en las mareas vivas (finales de agosto) veremos las olas del mar Atlántico luchar contra los acantilados más escarpados. En el interior, cualquier lugar elevado se convierte en un interesante punto de observación del paisaje, de la flora y de la fauna de Ferrol-Ortegal.

Éstos son los lugares que destacan por ofrecer a quienes los visitan las más espectaculares panorámicas.

MIRADOR DE SAN ANTONIO (*En las inmediaciones de la playa de San Antonio. Puerto de Espasante. Ortigueira*)

Descripción: Situado en un entorno marítimo, con hermosas e inmejorables vistas de la playa de San Antonio y del exterior de la ría de Ortigueira.

Servicios: Equipado con bancos, farolas y una destacada balaustrada. Buenos accesos.

VIEWPOINTS

The most spectacular panoramic views are to be found in the Ferrol-Ortegal region. In winter and during the high summer tides (in late August), the coastal viewpoints offer breathtaking seascapes with the Atlantic waves crashing against the sheer cliffs. Inland, the hills and mountains offer a myriad of landscapes from which to observe the flora and fauna of the Ferrol-Ortegal region.

Below are just a few of the sites that stand out for their truly spectacular views.

SAN ANTONIO VIEWPOINT (*Close to San Antonio Beach. Port of Espasante. Ortigueira*)

Description: A seascape offering unmatched views of San Antonio Beach and the exterior of the Ortigueira tidal estuary.

Facilities: Benches, streetlamps and an attractive balustrade. Easy access.

NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

MIRADOIRO DE COTO DE ANCOS (*Neda*)

Acceso: Segundo a estrada de Castela chégase ao remate na ponte de Xuvia, atravesase todo o barrio e na estrada cara ás Pontes/Ortigueira, AC-862 a 2 km da ponte, á altura do cruce para a Feira do 10 e A Mourela, hai un cruce á esquerda.

Descripción: Vistas cara ao sur de toda a ría de Ferrol, co barrio de Xuvia aos pes e desembocadura do río do mesmo nome. Cara á dereita a costa de Valdoviño e cara á esquerda montes do sur da ría.

MIRADOIRO DO MONTE VENTOSO (*Ferrol*)

Descripción: Lugar desde o que se observa a inmensidade do Atlántico entre o Cabo Prior e Cabo Prioriño, situado a 245 m sobre o nivel do mar.

Servizos: Bo acceso en coche e a pé.

MIRADOIRO DE SANTO ANDRÉ DE TEIXIDO

(*Santo André de Teixido, Régoa. Cedeira*)

Acceso: Desde Cedeira, tomar estrada sinalizada a Santo André de Teixido.

Descripción: O miradoiro de Santo André de Tei-

MIRADOR DE COTO DE ANCOS (*Neda*)

Acceso: Siguiendo la carretera de Castilla se llega al final en el puente de Xuvia. Se atraviesa todo el barrio y en la carretera hacia As Pontes/Ortigueira, AC-862, a 2 km del puente, a la altura del cruce para la Feria del 10 y A Mourela, hay un cruce a la izquierda.

Descripción: Vistas hacia el sur de toda la ría de Ferrol, con el barrio de Xuvia a los pies y desembocadura del río del mismo nombre. Hacia la derecha la costa de Valdoviño y hacia la izquierda montes del sur de la ría.

MIRADOR DEL MONTE VENTOSO (*Ferrol*)

Descripción: Lugar desde el que se observa la inmensidad del Atlántico entre el Cabo Prior y Cabo Prioriño, situado a 245 m sobre el nivel del mar.

Servicios: Buen acceso en coche y a pie.

MIRADOR SAN ANDRÉS DE TEIXIDO (*San*

Andrés de Teixido, Régoa. Cedeira)

Acceso: Desde Cedeira, tomar carretera señalizada a San Andrés de Teixido.

Descripción: El mirador de San Andrés de Tei-

COTO DE ANCOS VIEWPOINT (*Neda*)

Access: Follow the Castilla road to the end and Xuvia Bridge. Drive through the district on the AC-862 As Pontes-Ortigueira road for 2 km until you come to a left-hand turning at the crossroads from the Fair 10 and A Mourela.

Description: Facing south, visitors can enjoy views of the Ferrol tidal estuary, with the Xuvia district and the mouth of the river of the same name. To the right is the Valdoviño coastline and to the left there are mountains running south of the tidal estuary.

MONTE VENTOSO VIEWPOINT (*Ferrol*)

Description: A site offering superb views of the immense Atlantic Ocean between Cape Prior and Cape Prioriño, at a height of 245 metres above sea level.

Services: Easy access by car and on foot.

SAN ANDRÉS DE TEIXIDO VIEWPOINT (*San Andrés de Teixido, Régoa. Cedeira*)

Access: From Cedeira, take the signposted road to San Andrés de Teixido.

Description: The San Andrés de Teixido Viewpoint is situated close to the chapel of the same name in the

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

xido localízase nas inmediacións do santuario do mesmo nome na Serra da Capelada. Situado nunha cota superior ao santuario, permite observar o val en toda a súa extensión, o caserío, a ermida, rodeado todo de impresionantes acantilados. É moi frecuente observar cabalos en estado salvaxe na estrada que leva ao santuario e al mirador.

MIRADOIRO DE BRAXE (*O Toxo. Santa María de Régoa. Cedeira*)

Descripción: Desde o miradoiro pódense observar os acantilados de Régoa e fatos de cabalos e vacas en semiliberdade. Moi preto celébrase no mes de xuño o curro da Capelada. Nos meses de outubro e novembro hai gran número de cogomelos.

MIRADOIRO DA ERMIDA DE CHAMORRO (*Serantes. Ferrol*)

Acceso: Desde Ferrol, pola estrada Covas-Esmelle, despois de percorrer 2,5 Km hai un desvío sinalizando á ermida de Chamorro.

Descripción: Miradoiro situado nun contorno urbano, xunto á capela de Chamorro, tamén deno-

xido se ubica en las inmediaciones del santuario del mismo nombre en la Sierra de A Capelada. Situado en una cota superior al santuario, permite observar el valle en toda su extensión, el caserío, la ermita, rodeado todo ello de impresionantes acantilados. Es muy frecuente observar caballos en estado salvaje en la carretera que lleva al santuario y al mirador.

MIRADOR DE BRAXE (*O Toxo. Santa María de Régoa. Cedeira*)

Descripción: Desde el mirador se pueden observar los acantilados de Régoa y manadas de caballos y vacas en semilibertad. Cerca se celebra en el mes de junio el curro de A Capelada. En los meses de octubre y noviembre hay gran número de setas.

MIRADOR DE LA ERMITA DE CHAMORRO (*Serantes. Ferrol*)

Acceso: Desde Ferrol, por la carretera Covas-Esmelle, después de recorrer 2,5 Km, hay un desvío señalizando la ermita de Chamorro.

Descripción: Mirador situado en un entorno urbano, junto a la capilla de Chamorro, también de-

A Capelada Mountains. Standing above the chapel, it offers views of the entire valley, a large house, the chapel and the spectacular cliffs that surround them. Visitors will often be able to catch a glimpse of the wild horses from the road that runs through the mountains to the chapel and the viewpoint.

BRAXE VIEWPOINT (*O Toxo. Santa María de Régoa. Cedeira*)

Description: From here visitors can admire the Régoa cliffs and the semi-wild herds of horses and cattle. Just a short distance from here is the site where the wild horses are rounded up and their manes cut in an event known as the Curro de A Capelada, which takes place during June. During October and November wild mushrooms abound in this area.

LA ERMITA DE CHAMORRO VIEWPOINT (*Serantes. Ferrol*)

Access: From Ferrol, take the Covas-Esmelle road for 2.5 km before turning off at the signpost to the Chapel of Chamorro.

Description: This viewpoint is situated in an urban setting, next to the Chapel of Chamorro, also



NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

minada Virxe do Nordés. Hai unha lenda asociada. Un día un pescador, co bote a punto de afundirse baixo o mar embravecido, implóralle axuda á Virxe do Nordés e angustiado, exclama: Xa morro. A Virxe sálvao e desde entón denominase o lugar, a ermida de Chamorro. Desde este lugar de gran beleza natural, obsérvanse unhas impresionantes panorámicas da cidade de Ferrol e dos seus barrios.

MIRADOIRO DA FALADOIRA (*Ortigueira*)

Descripción: Desde aquí hai vistas de toda a serra de Coriscada, cara ao norte, e cara ao sur, A Faladoira co radar esférico do Caxado. No contorno hai unha necrópole céltica, e en frente todo o cabo Ortegal-Capelada e Cariño entrando no Atlántico.

MIRADOIRO DA ÁREA RECREATIVA E MIRADOIRO DE AUGAS CAÍDAS MAÑÓN (*Nas proximidades de Ribeiras do Sor*)

Descripción: Contorno fluvial e forestal, desde o que se visualiza a beleza da fervenza natural de Augas Caídas.

nominada Virgen del Nordés. Hay una leyenda asociada. Un día un pescador, con el bote a punto de hundirse bajo el mar embravecido, implora ayuda a la Virgen del Nordés y angustiado, exclama: "Xa morro" (Ya muero). La Virgen lo salva y desde entonces se denomina al lugar, la ermita de Chamorro. Desde este lugar de gran belleza natural, se observan unas impresionantes panorámicas de la ciudad de Ferrol y de sus barrios.

MIRADOR DE A FALADOIRA (*Ortigueira*)

Descripción: Desde aquí hay vistas de toda la sierra de Coriscada, hacia el norte, y hacia el sur la Faladoira con el radar esférico de O Caxado. En el entorno hay una necrópolis céltica, y en frente todo el cabo Ortegal-Capelada y Cariño entrando en el Atlántico.

MIRADOR DEL ÁREA RECREATIVA Y MIRADOR DE AUGAS CAÍDAS MAÑÓN (*En las proximidades de Ribeiras do Sor*)

Descripción: Entorno fluvial y forestal, desde el que se visualiza la belleza de la cascada natural de Augas Caídas.

known as the Virgen del Nordés. Legend has it that one day, a fisherman whose boat was about to sink under the rough seas, called upon the Virgin to come to his aid, crying out in desperation "Xa morro" (I'm dying). He was saved by the Virgin and since then the site has been known as the Chapel of Chamorro. This incredibly beautiful spot boasts spectacular panoramic views of the city of Ferrol and the outlying districts.

A FALADOIRA VIEWPOINT (*Ortigueira*)

Description: From here visitors can admire panoramic views of the Coriscada Mountains to the north, and La Faladoira and the disc-shaped radar at O Caxado to the south. Close by is the site of a Celtic burial ground, and opposite Cape Ortegal-Capelada and Cariño look out onto the vast Atlantic Ocean.

RECREATION AREA VIEWPOINT AND AUGAS CAÍDAS MAÑÓN VIEWPOINT (*In the area around Ribeiras do Sor*)

Description: A wooded river setting offering views of the stunning natural waterfall known as Augas Caídas.

NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

Equipamentos: bancos, barbacoas, mesas, perfectamente integradas no contorno natural. O acceso á área é peonil, hai que deixar o coche nas inmediacións.

MIRADOIRO DE CABO PRIOR (*San Martiño de Covas. Ferrol*)

Descripción: Situado nun contorno natural, mariáitico, xunto ao Faro do Cabo Prior. Desde aquí obsérvase a tortuosa xeografía da terra que se adentra no mar e a suave paisaxe das praías de Santa Comba, Ponzos, Esmelle, A Fragata, etc. desde o s. XIII, lugar de chegada para os barcos que pescaban baleas. Desde esta localización mariáitica albiscábbase a chegada dos cetáceos que nos meses de inverno pasaban por estas frías augas.

MIRADOIRO DO CABO PRIORIÑO CHICO (*Nun contorno natural, ao carón do faro de Cabo Prioriño. San Román de Doniños. Ferrol*)

Descripción: Ofrece unha visión mariáitica típica de acantilados e pequenas calas como Canelas e Pieiro.

Equipamientos: bancos, barbacoas, mesas, perfectamente integradas en el entorno natural. El acceso al área es peatonal, hay que dejar el coche en las inmediaciones.

MIRADOR DE CABO PRIOR (*San Martiño de Covas. Ferrol*)

Descripción: Situado en un entorno natural, mariáitico, junto al Faro del Cabo Prior. Desde aquí se observa la tortuosa geografía de la tierra que se adentra en el mar y el suave paisaje de las playas de Santa Comba, Ponzos, Esmelle, A Fragata, etc. desde el s. XIII, lugar de llegada para los barcos que pescaban ballenas. Desde este emplazamiento mariáitico se divisaba la llegada de los cetáceos que en los meses de invierno pasaban por estas frías aguas.

MIRADOR DE CABO PRIORIÑO CHICO (*A lado del faro de Cabo Prioriño. San Román de Doniños. Ferrol*)

Descripción: Ofrece una visión mariáitica típica de acantilados y pequeñas calas como Canelas y Pieiro.

Facilities: Benches, barbecues and tables which blend into the natural setting. Access to the area is on foot, and visitors must leave their cars nearby.

CABO PRIOR VIEWPOINT (*San Martiño de Covas. Ferrol*)

Description: Located in a natural seascape, next to the lighthouse at Cape Prior. From here visitors can observe the rugged relief as the land twists and turns out into the sea and the more gentle landscapes of the beaches of Santa Comba, Ponzos, Esmelle, "A Fragata", etc. From the 13th century onwards, this was the site where the whaling vessels put into shore. From this spot the whales could be seen as they made their way through these cold waters during the winter months.

CABO PRIORIÑO CHICO VIEWPOINT (*Next to Cape Prioriño lighthouse. San Román de Doniños. Ferrol*)

Description: Charming sea views of the cliffs and small coves such as Canelas and Pieiro.

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

Servizos: Bo acceso, agás zonas de acceso restrinxido.

MIRADOIRO DE CABO PRIORIÑO GRANDE (*O Pieiro. San Román de Doniños. Ferrol*)

Descripción: Situado nun contorno natural, mari-

timo, próximo ao Cabo Prioriño Chico e ao Faro do Cabo Prioriño. Lugar de gran beleza natural, onde se observa a tortuosa xeografía da terra que se adentra no mar.

MIRADOIRO DE ALTO DA LAGOA (Vilar-

quinte. O Val. Narón)

Descripción: É un miradoiro natural a 308 m de altura de todo o litoral Atlántico. Desde este pódese ver desde as praías de Covas ata o fermoso areal da praia de Valdoviño (A Frouxeira), ademais de contemplar unhas fermosas postas de sol.

MIRADOIRO DE PICO DE FERREIRA (San

Sadurniño)

Descripción: É unha pequena montaña que se atopa na parroquia do mesmo nome, preto da súa

Servicios: Buen acceso, salvo zonas de acceso restringido.

MIRADOR DE CABO PRIORIÑO GRANDE (O

Pieiro. San Román de Doniños. Ferrol)

Descripción: Mirador situado en un entorno natural, mari-

timo, próximo al Cabo Prioriño Chico y al Faro del Cabo Prioriño. Lugar de gran belleza natural, donde se observa la tortuosa geografía de la tierra que se adentra en el mar.

MIRADOR DE ALTO DA LAGOA (Vilarquinte,

O Val. Narón)

Descripción: Es un mirador natural a 308 m de altura de todo el litoral Atlántico. Desde éste se puede ver desde las playas de Covas hasta el hermoso arenal de la playa de Valdoviño (A Frouxeira), además de contemplar unas hermosas puestas de sol.

MIRADOR DE PICO DE FERREIRA (San Sa-

durniño)

Descripción: Es una pequeña montaña que se encuentra en la parroquia del mismo nombre,

Facilities: Easy access, except in certain re-

stricted areas.

CABO PRIORIÑO GRANDE VIEWPOINT (O

Pieiro. San Román de Doniños. Ferrol)

Description: This viewpoint is situated in a natural setting, close to Cape Prioriño Chico and the lighthouse at Cape Prioriño. This exceptionally beautiful spot offers views of the rugged relief as the land twists and turns out into the sea.

ALTO DA LAGOA VIEWPOINT (Vilarquinte,

O Val. Narón)

Description: A natural viewpoint looking out over the Atlantic coastline from a height of 308 metres. The view stretches from the beaches at Covas to the spectacular sandbanks on Valdoviño Beach (A Frouxeira), and visitors can marvel at the truly magnificent sunsets.

PICO DE FERREIRA VIEWPOINT (San Sa-

durniño)

Description: This is a small mountain standing in the parish of the same name, close to the parish

NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

igrexa parroquial, a de San Pelaio de Ferreira. Desde o seu cume pódese contemplar unha ampla paisaxe que nos días claros acada ata a cidade de Ferrol, cara ao oeste, e o mar na costa de Valdoviño, cara ao norte. Ademais, tamén no seu cume se atopa unha gran rocha cunha tumba antropomórfica.

MIRADOIRO DE PICO SAN VICENTE (*San Sadurniño*)

Descripción: Desde o panel interpretativo dexérgase de fronte todo o val do Xuvia ata o fondo da ría de Ferrol, e montes costeiros, á dereita todo o fértil val de Moeche, e ás costas todos os montes da zona de Igrexafeita.

MIRADOIRO DE MONTE CAMPELO (*Valdoviño*)

Descripción: Vese toda a costa de Narón e Ferrol, desde Cabo Prior, costa de Valdoviño e Cedeira ata cabo Ortegal.

MIRADOIRO DE GARITA DA HERBEIRA (*Cedeira*)

Descripción: Atópase nun contorno forestal, en pleno centro da Serra da Capelada, e marca

cerca de su iglesia parroquial, la de San Pelaio de Ferreira. Desde su cima se puede contemplar un amplio paisaje que en los días claros alcanza hasta la ciudad de Ferrol, hacia el oeste, y el mar en la costa de Valdoviño, hacia el Norte. Además, también en su cima se halla una gran roca con una tumba antropomórfica.

MIRADOR DE PICO SAN VICENTE (*San Sadurniño*)

Descripción: Desde el panel interpretativo se divisa de frente todo el valle del Xuvia hasta el fondo de la ría de Ferrol, montes costeros, a la derecha todo el fértil valle de Moeche, y a la espalda todos los montes de la zona de Igrexafeita.

MIRADOR DE MONTE CAMPELO (*Valdoviño*)

Descripción: Se ve toda la costa de Narón y Ferrol, desde Cabo Prior, costa de Valdoviño y Cedeira hasta cabo Ortegal.

MIRADOR DE GARITA DA HERBEIRA (*Cedeira*)

Descripción: El mirador de Garita de Herbeira se encuentra en un entorno forestal, en pleno centro

church of San Pelaio de Ferreira. The summit offers superb views which on a clear day extend as far as the city of Ferrol to the West, and the Valdoviño coast to the North. In addition, on the summit stands a large rock with an excavated anthropomorphic tomb.

PICO SAN VICENTE VIEWPOINT (*San Sadurniño*)

Description: From the explanatory panel, visitors can look out onto the Xuvia Valley and as far as the end of the Ferrol tidal estuary, admiring the coastal hills, the fertile Moeche Valley to the right, and behind them the hills in the area known as Igrexafeita.

MONTE CAMPELO VIEWPOINT (*Valdoviño*)

Description: From here the views include the entire Narón and Ferrol coastline, stretching from Cape Prior, the Valdoviño and Cedeira coasts and as far as Cape Ortegal.

GARITA DA HERBEIRA VIEWPOINT (*Cedeira*)

Description: The Garita de Herbeira viewpoint is situated in a wooded setting, in the heart of A

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

o límite co concello de Cariño. Desde o miradoiro pódense observar os acantilados más elevados de Europa, cunha caída vertical sobre o nivel do mar de 613 metros. Colosal e espectacular panorámica; a serra da Capelada desciende directamente desde a garita de Herbeira ata as augas do océano Atlántico, nunha sucesión de cantís que se abren á intensa ondada. É moi frecuente observar cabalos en estado salvaxe na estrada que cruza a Serra. Visita obrigada e inesquecible.

MIRADOIRO DE COTO DA FORCA (*Fercoi. San Martiño. Cerdido*)

Descripción: Miradoiro localizado a 353 m, sobre o cume do Coto da Forca. Excelentes panorámicas desde este miradoiro, que é unha das alturas que forma a liña divisoria de augas entre as concas do río Pontellas e do río Porto do Cabo. Desde aquí alvíscase a ría de Cedeira.

MIRADIRO DO SEMÁFORO (*Bares. Mañón*)

Descripción: Situado nun contorno marítimo, nas inmediacións de Estaca de Bares, no cume

de la Sierra de A Capelada, marcando el límite con el municipio de Cariño. Desde el mirador se pueden observar los acantilados más elevados de Europa, con una caída vertical sobre el nivel del mar de 613 metros. Colosal y espectacular panorámica; la sierra de A Capelada desciende directamente desde Garita de Herbeira hasta las aguas del océano Atlántico, en una sucesión de acantilados que se abren al intenso oleaje. Es muy frecuente observar caballos en estado salvaje en la carretera que atraviesa la Sierra. Visita obligada e inolvidable.

MIRADOR DE COTO DA FORCA (*Fercoi. San Martiño. Cerdido*)

Descripción: Mirador localizado a 353 m sobre la cima del Coto da Forca. Excelentes panorámicas desde este mirador, que es una de las alturas que forma la línea divisoria de aguas entre las cuencas del río Pontellas y del río Porto do Cabo. Desde aquí se divisa la Ría de Cedeira.

MIRADOR O SEMÁFORO (*Bares. Mañón*)

Descripción: Situado en un entorno marítimo, en las inmediaciones de Estaca de Bares, en la

Capelada Mountains, on the border with the borough of Cariño. It looks out onto the highest cliffs in Europe, which rise up 613 metres above sea level. The views are truly breathtaking: the A Capelada Mountains plunge dramatically from Garita de Herbeira to the Atlantic Ocean, in a succession of cliffs that are battered by the intense swell. Wild horses can often be seen on the road that runs through the mountains. This is an unforgettable visit that is not to be missed.

COTO DA FORCA VIEWPOINT (*Fercoi. San Martiño. Cerdido*)

Description: A viewpoint situated at a height of 353 metres on the summit of the hill known as Coto da Forca. It boasts magnificent panoramic views, and forms part of the dividing lines between the basins of the rivers Pontellas and Porto do Cabo. From here visitors can admire the Cedeira tidal estuary.

O SEMÁFORO VIEWPOINT (*Bares. Mañón*)

Description: This superb seascape can be seen just a short distance from Estaca de Bares, on the

NATUREZA EN FERROL-ORTEGAL

NATURALEZA EN FERROL-ORTEGAL | NATURE IN FERROL-ORTEGAL

do Cabo, a 280 m de altitude. Impresionantes vistas da ría do Barqueiro, aldea de Bares e a illa Coelleira.

MIRADOIRO DA MIRANDA (Cariño)

Descripción: Este miradoiro ofrece unhas impresionantes vistas sobre todo o contorno. Ao alcance dos nosos ollos temos Cariño e o seu porto, así como a localidade de Ortigueira e os seus arredores. O miradoiro atópase preto de Cariño, en dirección a Santo André de Teixido.

cumbre de O Cabo a 280 m de altitud. Impresionantes vistas de la ría de O Barqueiro, pueblo de Bares y la isla Coelleira.

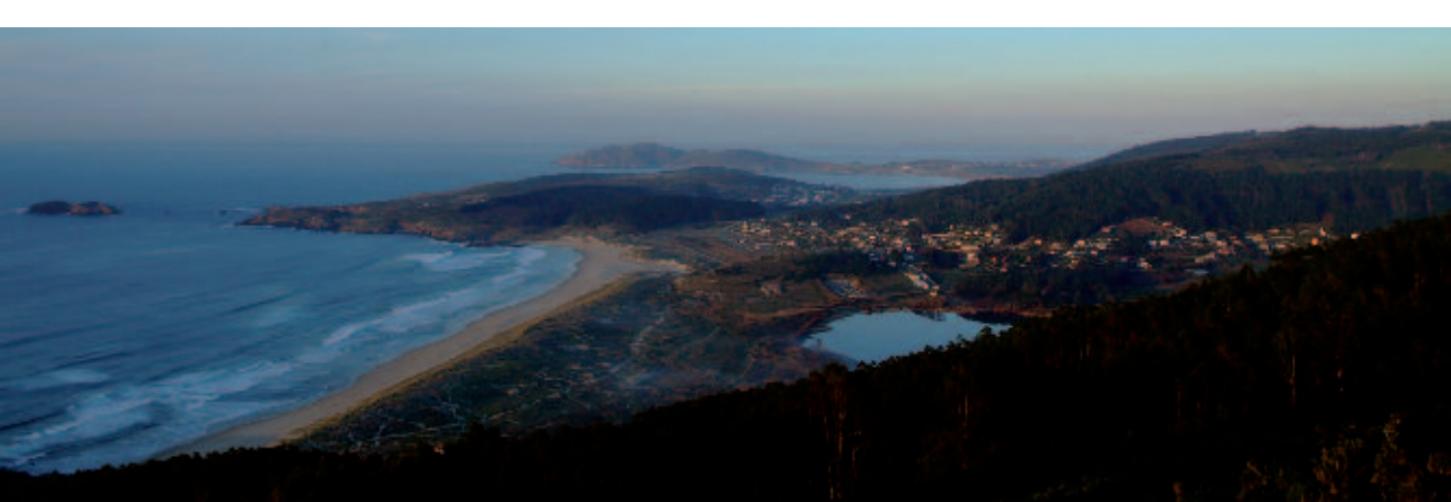
MIRADOR DA MIRANDA (Cariño)

Descripción: Este mirador ofrece unas impresionantes vistas sobre todo el entorno. Al alcance de nuestros ojos tenemos Cariño y su puerto, así como la localidad de Ortigueira y sus alrededores. El mirador se encuentra cerca de Cariño, en dirección a San Andrés de Teixido.

peak known as O Cabo and at a height of 280 metres. It offers breathtaking views of O Barqueiro tidal estuary, the town of Bares and Coelleira Island.

MIRANDA VIEWPOINT (Cariño)

Description: From here visitors can admire breathtaking views of the surrounding area, including Cariño and its harbour, as well as the town of Ortigueira and its outskirts. This viewpoint is situated close to Cariño, on the way to San Andrés de Teixido.





FERROL-ORTEGAL

PLAN DE DINAMIZACIÓN DE PRODUTO TURÍSTICO

www.turismoferrolortegal.com

